

ST. JUAN DIEGO PARISH

Archdiocese of Portland in Oregon

6 de septiembre del 2026
23 Domingo en Tiempo Ordinario

Our Mission: To bring people to Jesus.
Nuestra Mission: Llevar la gente a Jesús.

September 5/6, 2026
23rd Sunday in Ordinary Time

A Stewardship Moment

In Saint Paul's letter to the Romans he suggests that God lavishes his love upon us through Jesus Christ, who calls us to the kind of loving relationship, if we so choose it, that demands accountability. It is like, in Saint Paul's vocabulary, a kind of "debt" that we can never "pay-in full." But we begin to repay by following the direction of one of the most familiar statements in the Bible: "Love your neighbor as yourself." Good stewards realize that God does not call them just to love those who are easy to love, but to love the unloved and the hard-to-love people in this world as well. This week, remind yourself: "I am put here as an ambassador of God's love."

Un Momento de Corresponsabilidad

En la carta de San Pablo a los Romanos, sugiere que Dios prodiga su amor sobre nosotros a través de Jesucristo, quien nos llama al tipo de relación amorosa, si así lo elegimos, que exige responsabilidad. Es como, en el vocabulario de San Pablo, una especie de "deuda" que nunca podemos "pagar su totalidad". Pero comenzamos a pagar siguiendo la dirección de una de las declaraciones más familiares de la Biblia: "Ama a tu prójimo como a ti mismo". Los buenos corresponsables se dan cuenta de que Dios no los llama solo a amar a los que son fáciles de amar, si no también a los que no son amados y a los que son difíciles de amar en este mundo. Esta semana, recuérdese a sí mismo: "Me han puesto aquí como embajador/a del amor de Dios".

Bautismo para Niños Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase. No se tienen que registrar para la clase.

Domingo 6 de septiembre | 11:30 am

Comuníquese con Jeny aquí si tiene alguna pregunta.

Infant Baptism Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (6 years and younger) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Preparation class. Godparents should also attend the class. You do not need to register for the class.

Monday, September 21 | 7:00pm

Please email Jeny here if you have any questions.

St. Vincent de Paul Food Pantry

With school starting, this month the pantry is in great need of items to support our School Weekend Food Ministry:

Fruit cups
Chicken noodle soup

Ritz crackers
Granola bars

Microwave popcorn
Peanut butter or cheese Crackers

We help over 90 children attending five of our local schools by providing food for them to take home in their backpacks, so they have something to eat over the weekends. Please consider food or monetary donations not only in September, but all school year long.

You can make electronic donations through the Donate Now QR code on the back of the bulletin and scroll down to the SJD St. Vincent de Paul Contribute link.

You may bring your donations to any of the Masses next weekend or to the pantry during open hours on Mondays 4:00 pm - 5:30 pm and Fridays 11:00 am - 12:30 pm. Thank you so much for your generosity.

Despensa de Alimentos de San Vicente de Paúl

Con el inicio del año escolar, este mes el banco de alimentos necesita urgentemente artículos para apoyar nuestro ministerio de alimentos para los fines de semana escolares:

Vasitos de fruta
Sopa de pollo con fideos

Galletas Ritz
Barras de granola

Palomitas para microondas
Galletas de Mantequilla de maní o queso

Ayudamos a más de 90 niños que asisten a cinco de nuestras escuelas locales, proporcionándoles alimentos para llevar a casa en sus mochilas y así asegurar que tengan algo que comer durante los fines de semana. Por favor, considere hacer donaciones de alimentos o contribuciones económicas, no solo en septiembre, sino a lo largo de todo el año escolar.

Puede realizar donaciones electrónicas utilizando el código QR "Donate Now" (Donar ahora) que aparece en la parte posterior del boletín; desplácese hacia abajo hasta encontrar el enlace "SJD St. Vincent de Paul Contribute".

Puede traer sus donaciones a cualquiera de las misas del próximo fin de semana o al banco de alimentos durante el horario de atención: los lunes de 4:00 pm. a 5:30 pm y los viernes de 11:00 am. a 12:30 pm. Muchas gracias por su generosidad.



MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Monday/Lunes
6:00 pm Bilingual
Bilingue

Tuesday/Martes
6:00 pm English

Wednesday/Miércoles
6:00 pm English

Thursday/Jueves
12:00 pm English

Saturday/Sábado
6:15 am **Español**
5:00 pm English

Sunday/Domingo
8:30 am English
10:30 am **Español**
12:30 pm English

ADORATION
ADORACION
Wednesday/Miércoles
4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado
3:00pm - 4:30 pm

SUNDAY VESPERS
5:30 pm

RECONCILIATION
RECONCILIACIÓN
Wednesday/Miércoles
6:30 pm - 8:30 pm

First Saturday
Primer Sábado
6:45 am - 10:00 am

Mass Intentions

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo a Jeny [aquí](#).

Pyx and Burses

There are pyx and burses available for taking Communion to the homebound that can be checked out. However, if you have borrowed one or have an extra one to return or donate, please leave at the office as our supply is low. Thanks!



Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish

Saturday, September 5, 2026

6:15 am Misa: **SJD Community**
5:00 pm Mass: **Phan Xieo † & All Souls**

Sunday, September 6, 2026

8:30 am: **XuanDung Cao Nguyen †**
10:30 am: **Lillian Figarella †**
12:30 pm: **Maria Bui T. Hoa**

Monday, September 7, 2026

6:00 pm Mass: **Gratitude for God's Creation**

Tuesday, September 8, 2026

6:00 pm Mass: **Joseph Truong VDLan**

Wednesday September 9, 2026

6:00 pm Mass: **Dwijendra Nath Bishnu**

Thursday, September 10, 2026

12:00 pm Mass: **Wendelin Mueller †**

Saturday, September 12, 2026

6:15 am Misa:
5:00 pm Mass: **Wendelin Mueller †**

Sunday, September 13, 2026

8:30 am: **Dang Family**
10:30 am: **SJD Coomunity**
12:30 pm: **Joseph F. Foye**

Thank you for supporting our Parish
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Augst 29/30	1556
Collection Basket	\$5,515
Electronically/by mail	\$2,945.97
Projected weekly needed	\$14,230

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish cell phone at 503-880-3337.

Visitas a los Enfermos y Confinados en el Hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese al celular de la parroquia al 503-880-3337.

Bulletin items are due Tuesday
by 11:00 am.

Scripture Readings

September 5/6

First Reading: **Ezekiel 33:7-9**

Second Reading: **Romans 13:8-10**

Gospel: **Matthew 18:15-20**

Lecturas

6 de septiembre

Primera Lectura: **Ezequiel 33, 7-9**

Segunda Lectura: **Romanos 13, 8-10**

Evangelio: **Mateo 18, 15-20**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Monday, September 7. The Mass intention is for: **Gratitude for God's Creation.**

The Season of Creation begins on September 1, with the World Day of Prayer for the Care of Creation, and ends on October 4, the feast of St. Francis of Assisi, the patron saint of ecology who is beloved by many Christian denominations. Throughout the month-long celebration, we come together in an annual ecumenical celebration of prayer and action for our common home. The Season of Creation is a time to renew our relationship with our Creator and all creation through celebration, conversion, and commitment together. During the Season of Creation, we join our sisters and brothers in the ecumenical family in prayer and action for our common home. https://catholicclimatecovenant.org/wp-content/uploads/2023/06/what_is_SoC.pdf.

The theme for 2026 is Living Water. Our Biblical text for this year is drawn from Ezekiel 47: 1- 12, which portrays God's life-giving water flowing from the temple of God. The river grows deeper and deeper restoring barren land, reviving waters, and sustaining flourishing ecosystems. The vision invites human responsibility: recognizing ecological damage, embracing interconnectedness, we are called to immerse ourselves in the water, and actively safeguarding and working for the renewal of creation so that environmental healing and human well-being may flourish together. <https://seasonofcreation.org>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del lunes 7 de septiembre. La intención de la misa es por: **Gratitud por la creación de Dios.**

El Tiempo de la Creación comienza el 1 de septiembre, con la Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación, y concluye el 4 de octubre, fiesta de San Francisco de Asís, patrono de la ecología y figura muy querida por muchas denominaciones cristianas.

Creation Corner

Season of Creation – Week 1

The Season of Creation, beginning September 1 and ending October 4 (the Feast of St. Francis) is an annual Christian celebration set aside for praying and responding to the cry of Creation. This year's theme, Living Water, is inspired by a powerful biblical vision of hope and ecological healing. Ezekiel 47:9,12 paints the image of living water flowing from God, revealing divine healing to renew land, water, and biodiversity, and emphasizing human stewardship of all creation.

Watersheds

No matter where we live, we are situated in a watershed, defined as a land area that drains to a central location, like a lake, river, or ocean. Water dripping down a window, pooling in the street, or flowing through a creek leads elsewhere, including a wastewater treatment facility, a wetland, a larger tributary, or the ocean. Consequently, what may seem like a small action in one area of the watershed can greatly impact plants, animals, and people who depend on a watershed for clean water.

Visit the EPA's How's my Waterway and enter your zip code for a map of your area's watershed and current condition: <https://mywaterway.epa.gov/>

[Adapted from <https://www.neefusa.org/water/lesson-1-watershed-basics.>]

Protecting our local watershed

- Don't pour hazardous chemicals down the drain, on the ground, or into storm drains.
- Think twice about lawn and garden chemicals which can contaminate soil and enter a watershed.
- Dispose of medications properly; don't flush down the toilet. Instead, use pharmaceutical take-back collection programs. Learn more: <https://www.epa.gov/sourcewaterprotection/how-can-you-help-protect-source-water#everyday>

St. Juan Diego

Now offering Children's Choir & Youth Choir

Children's Choir (grades 1-5) will rehearse 2x a month on Thursdays from 5pm-6pm and help lead worship at the 8:30am Mass on the first Sunday of the month. The first rehearsal will be September 24th and the first Mass will be November 1st.

Youth Choir (grades 7-12) will rehearse 2x a month on Thursdays (opposite of the children's choir) from 5pm-6pm and help lead worship at the 12:30pm Mass on the first Sunday of the Month. The first rehearsal will be September 17th and the first Mass will be November 1st.

What about 6th graders? 6th graders will be placed in a choir based on what makes sense for their family. Contact Hector or Kristin for more info.

Questions:

Hector Mendoza hmendoza@stjuandiego.org 503.644.1617 x 203

Kristin Mombert kmombert@stjuandiego.org 971.217.8935



Men on Fire

Men's Group Returns this Fall

The parish Men's Group is back with a new name and a refreshed focus. Men on Fire offers a welcoming space for prayer, spiritual growth, and fellowship with other men in our faith community.

This season, we are launching with The Rescue Project by Fr. John Riccardo—a compelling walk through the Gospel that challenges us to follow Jesus and participate in His mission to rescue the world.

Whether you are a returning attendee or brand new, young or old, just starting your faith journey or deep into the process, you have a place here. All men of the parish are welcome, and you are encouraged to bring a friend!

Meeting Details

When: 4th Tuesday of the month, starting September 22nd at 6:45 PM (immediately following daily Mass)

Where: St. Juan Diego —

3rd classroom at the end of the hall

Materials: None required—just bring yourself (and a friend!)

Hospitality: Refreshments provided



WORSHIP & PRAISE IS BACK SEPTEMBER 12TH

After taking the summer off, Worship & Praise is back. Come and join us Saturday September 12th after the 5:00pm mass. Together, we take this opportunity to worship our Lord by singing Him praise through music. Reign Storm (our Worship & Praise band) will lead the music at mass. We will take a short 10–15-minute break, then commence with our Worship & Praise session around 6:00. Although we offer a variety of music, we do favor more contemporary songs that you may hear on the radio. You'll find prayer in songs like How Good it Is, Lord I Need You, Holy Forever and Your Grace is Enough. To those of you who have been faithfully attending, we look forward to seeing you there along with many of our neighboring Catholic community members and feel free to bring a friend!

Come and enjoy an hour of music that will fill your Heart, lift your Soul, and renew your Spirit. Questions... please reach out to Bob Moore by phone 503-804-7000 or email MoorefunBob@comcast.net.



walking with purpose

Starting Next Week!

Christ Revealed in the Old Testament

Date: Sept. 15th 6:30-8pm OR

Sept. 17th 10:15-11:45am

Location: St. Juan Diego Classroom

Contact: Allison Connolly

(503)-816-0661

Email: allisonmc@frontier.com

Details: Women of the Parish are invited to join in a nine-week Bible study series. Childcare is provided on Thursday mornings.

Sign up now! We look forward to seeing you next week.





St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176

Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina

Tuesday & Thursday

Martes & Jueves

9:00 am – 12:00 pm &
1:00 pm – 2:30 pm

Sunday/Domingo

8:00 am – 12:30 pm

www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry Despensa de Alimentos

503-985-6046

sjd.svd@gmail.com

Monday/Lunes: 4:00 pm – 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am – 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Parish Staff (503) 644 – 1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Hector Mendoza Coordinator of Music	hmendoza@stjuandiego.org Ext. 203
Mayra Barrera Pastoral Associate	mbarrera@stjuandiego.org Ext. 205
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

Donate Now

Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por Favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 femme flôr WOMEN'S PELVIC MEDICINE Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 www.dvfuneralhome.com Two locations: Duyck & Vandehey Forest Grove 5400 NW Hwy 66, Forest Grove, OR 97116 Duyck & Vandehey Tanasbourne 2022 SE - 1st Street Ave. Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	This space is available. Este espacio esta disponible.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	Personal Injury Wills & Estates Business Law Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975